

UTL CARAVAGGIO  
CORSO DI GEOGRAFIA  
a.a.2023-2024

Professor Andrea Giordano  
Bugiarde ma non troppo. Le carte  
geografiche nella storia e nella  
contemporaneità  
QUARTA LEZIONE

# 1. Emanuele Crisolora

**Ricompare finalmente Tolomeo**



41  
 + 2 1/2  
 + 3 1/2  
 + 4 1/2  
 + 5 1/2  
 + 6 1/2  
 + 7 1/2  
 + 8 1/2  
 + 9 1/2  
 + 10 1/2  
 + 11 1/2  
 + 12 1/2  
 + 13 1/2  
 + 14 1/2  
 + 15 1/2  
 + 16 1/2  
 + 17 1/2  
 + 18 1/2  
 + 19 1/2  
 + 20 1/2  
 + 21 1/2  
 + 22 1/2  
 + 23 1/2  
 + 24 1/2  
 + 25 1/2  
 + 26 1/2  
 + 27 1/2  
 + 28 1/2  
 + 29 1/2  
 + 30 1/2  
 + 31 1/2  
 + 32 1/2  
 + 33 1/2  
 + 34 1/2  
 + 35 1/2  
 + 36 1/2  
 + 37 1/2  
 + 38 1/2  
 + 39 1/2  
 + 40 1/2  
 + 41 1/2  
 + 42 1/2  
 + 43 1/2  
 + 44 1/2  
 + 45 1/2  
 + 46 1/2  
 + 47 1/2  
 + 48 1/2  
 + 49 1/2  
 + 50 1/2  
 + 51 1/2  
 + 52 1/2  
 + 53 1/2  
 + 54 1/2  
 + 55 1/2  
 + 56 1/2  
 + 57 1/2  
 + 58 1/2  
 + 59 1/2  
 + 60 1/2  
 + 61 1/2  
 + 62 1/2  
 + 63 1/2  
 + 64 1/2  
 + 65 1/2  
 + 66 1/2  
 + 67 1/2  
 + 68 1/2  
 + 69 1/2  
 + 70 1/2  
 + 71 1/2  
 + 72 1/2  
 + 73 1/2  
 + 74 1/2  
 + 75 1/2  
 + 76 1/2  
 + 77 1/2  
 + 78 1/2  
 + 79 1/2  
 + 80 1/2  
 + 81 1/2  
 + 82 1/2  
 + 83 1/2  
 + 84 1/2  
 + 85 1/2  
 + 86 1/2  
 + 87 1/2  
 + 88 1/2  
 + 89 1/2  
 + 90 1/2  
 + 91 1/2  
 + 92 1/2  
 + 93 1/2  
 + 94 1/2  
 + 95 1/2  
 + 96 1/2  
 + 97 1/2  
 + 98 1/2  
 + 99 1/2  
 + 100 1/2

Item civitates mediterraneae

LIBER SECVNDVS  
 INCIPIT TERTIVS



PROPOSITI  
 ONEM PA  
 RTIS: ONIE  
 NTALIS EV

ROPE IVX

subiectas prouintias aut Sarrapias Ita  
 lam totam: Curnum insulam: Sardinia  
 insulam: Siciliam insulam: Sarmatia  
 insulam: Tauricam cherfonsium: Iaze  
 insulam: Traciam cherfonsium: Myssiam  
 insulam: Euboiam insulam:

ITALIAE

Liguriam  
 facum  
 Albinim  
 Albraum  
 Genua  
 Ent

MAIORIBUS ET TOTIUS TERRAE  
PARTIBUS QUAE SIBI SUBIECTAE  
SUNT ALEXANDRIA ET PTOLEMAEA  
CIVITAS IN TA AD ALEXANDRIAM  
TERTIUM IN VVVVVV PONTIS ELLA



D T E M P O  
R A C L A V

De Ptolomeo: in Alexandria cogitata in  
bi illud occurrit ut quomodo in re-  
ceteris que a nativis originantur secula ali-  
quando ipsa ex celsitudine siderum motu o-  
que in inferiora unum mutant: seu ex ipsius ac-  
tione q̄ tempore: seu ex utroq̄: qd̄ tunc  
causam tam habere potest: obertatem tu-  
men quaedam insolitam patiunt: sic et in  
preclaris obituale ingenium usum est: Apud  
enim diuini Platoni seculum permultos o-  
philosopho floruisse: et hoc philosopho nouimus:  
permultos etiam oratores: eademq̄ de nos-  
tris taliter secula. Quae prestantissima  
clarere iuri diuini Augustini imperio diuina  
rum scripturarum principes qui in nostra re-  
ligione habentur: et apud gentes et apud  
nos in omne ex una tanq̄ matre uel nullo una  
penetrant secula. Nec in liberalibus tantis  
diuiniq̄ doctrina animaduersisse hoc locis  
sed in rebus militariis minoribus aliis discepta-  
tionibus: ut patet in q̄ aliarum q̄ artium  
quae etiam quaedam una excellunt: tunc si  
bi usurpauisse est cognita: Et si parua com-  
ponere magnis licet: hoc ipsum nostrum se-  
culum in ciuitate nostra florissima ciuitas emi-  
tuit ingenia: quae prope modum sopita libe-

ratibus studium maxime sua gloria suscitauerunt:  
Tulerunt et auertere omnium in artem atque  
Ptolomeum hanc diuina Antonii temporibus  
abunde clarissimè et alii florere ingenii quo-  
rum opera immortalitate ipsi seculum illud ed-  
seruant: Alii quidem alia Ptolomei uero ipse  
q̄ multa dignitas cedit: nec: que et orbis si-  
rum diligentissime ut ceteris a mathematicis  
non discedens exhibuit: Hic enim alio quoda-  
modo q̄ nostri Latini inter quos plinius seculum  
diuini cosmographorum palmam ferre uideret  
rem hanc tractant: Illi enim licet habitabile  
uniuersi orbis finem delinquerunt: non tamè  
erunt in preceptis plane captari potest: quae  
arte totius orbis pictura firmari ualeat: ut pro-  
porus cuiusq̄ partem ad totum uniuersale ser-  
uetur: Preterea nemo ab illis doceri potest: au-  
si quæstioni quodam modo: quae seu quante  
indinatione sint ad quatuor celi plagas eo-  
rum situm quot in pictura figitur decturatus:  
Necum quippe longitudo in locorum affixo  
quodam tenus nestre habitabilis termino  
ductam que tam in inuenire est: sed nec  
latitudinem ponunt: Nostri enim etiam nulli  
precepta tradidit habitabilis ipsam orbem  
in plures partium tabulas posse diuisi mensu-  
ri: quæstione æque seruata: Eorumdem: etiam  
nunc probat: qua intione orbis ipse noster q̄  
spherical est in superficiem planam deducatur:  
Non qd̄ nos tres quo prestantissimi: et tunc  
tione uis extiterunt: arguendos tantisper ces-  
sant: sed qd̄ suis contentis limitibus habitabi-  
rum in ore: res suam summa indultura et con-  
plex sunt: et profectum: qui et: alia quædam ha-  
buit que ab auctore hoc Ptolomeo uidentur  
pretermissa: Ve autem ea que ab illo absolu-  
ta sunt diuino quodam ingenio cum nostris  
etiam habeantur in latinum ipsa curam tantis  
ferre sermonem: Opus nempe imperitatum es-  
sunt: de suo inquit: uela eloquentia: minus  
capax: et hoc magis erat: qd̄ precepta ipsa si-  
dantur: quae in eloquentia etiam materia non ri-  
si dicendi genus ab eloquentia ferre sermonem  
posse admittit uidentur: Preterea cum circa ce-  
lestium maxime uolentur circulos: huiusq̄ cum ob-  
curiores etiam sint sua uisus: sicut sunt: ita



Alla fine del XIV secolo d.C. aveva fatto la sua comparsa in Occidente un nuovo testo che avrebbe dato un contributo notevole agli studi di toponomastica, e non solo a questi: la Geographia di Claudio Tolomeo (100 ca.-175 ca.), portata a Firenze dal dotto bizantino Manuele Crisolora quando nel 1397 vi giunse per insegnare il greco allo Studio.

Le carte geografiche manoscritte nella antichità sono quelle inserite in alcuni Codici manoscritti, di origine greca, i Codici greci manoscritti, rintracciati nel lontano Oriente dove essi erano stati compilati e trascritti ; a volte contenevano allegati cartografici di notevole importanza come mappe o carte geografiche manoscritte

La gran parte di questi Codici, come quello del geografo alessandrino Claudio Tolomeo, erano sconosciuti allo stesso mondo latino che non li aveva mai copiati. Molti di questi codici greci furono rintracciati e riportati nel mondo latino ed occidentale solo agli albori del Rinascimento. Moltissimi dei Codici latini manoscritti come i Codex miniati da monaci amanuensi, forse derivati da antichi codici di origine più antica e greca, sono andati perduti e non sono stati mai del tutto rintracciati.



Nuovi elementi si aggiunsero nel corso del primo decennio del 1400 quando il testo della '*Geographia*' di Claudio Tolomeo, con la sua mappa del Planisfero e le altre 26 carte regionali, tra cui le due dell'Italia, venne portato in Italia da Costantinopoli e tradotto in latino

Planisfero di Tolomeo ricostituito dalla 'Geographia' del geografo Alessandrino Claudio Tolomeo (circa 150 d.C.) nel XV secolo, che mostra la "Sinae" (Cina) all'estrema destra, oltre l'isola di "Taprobane" (Sri Lanka, più grande del normale) e l'"Aurea Chersonesus" (penisola del Sud-Est asiatico)



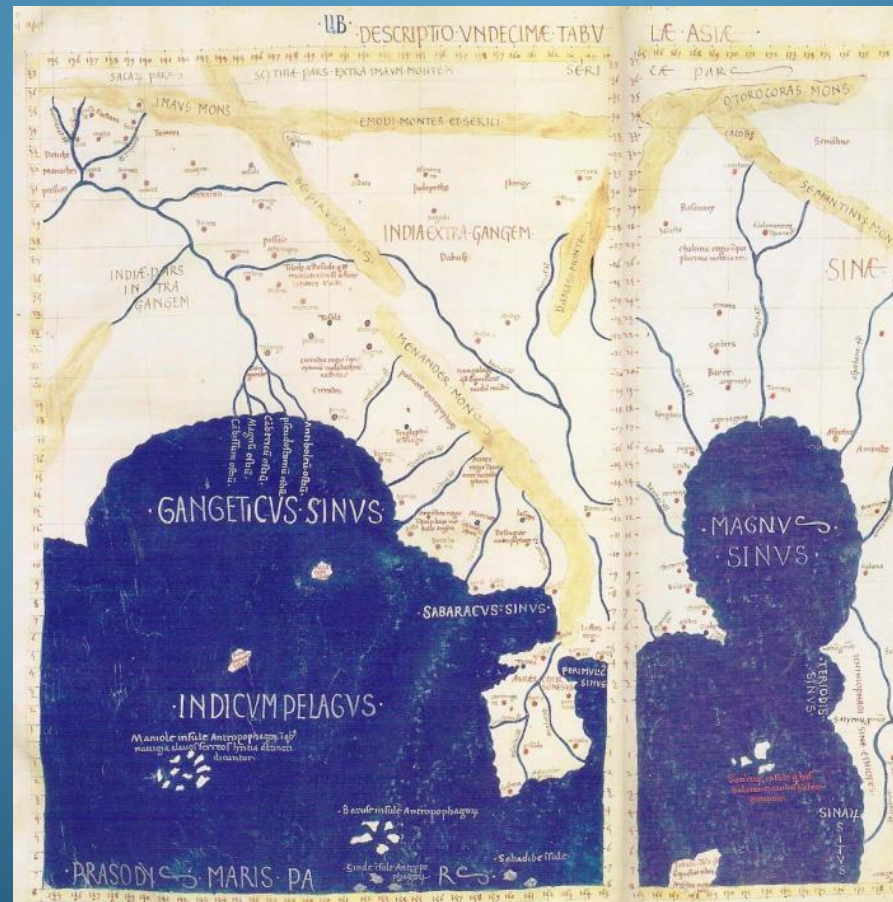
la carta detta '*Mappa mundi*' di Agatodemo, annessa ad un codice conservato nel Monastero greco-ortodosso di Vatopedi in Grecia



*Mappa mundi di Agatodemo* rappresentante il 'Planisfero', contenuta (probabilmente) in un Codice manoscritto greco della 'Geographia' di Claudio Tolomeo, del XIII secolo, rinvenuto presso il Monastero di Vatopedi in Grecia ed attualmente conservata al British Museum di Londra.



Claudio Tolomeo, dettaglio dell'Est e del Sud-Est Asiatico nel planisfero di Tolomeo. Golfo del Gange (Golfo del Bengala) a sinistra; penisola asiatica del Sud-Est nel centro; Mar Cinese Meridionale a destra, con la "Sinae" (Cina)



Da lungo tempo si è ipotizzato che il codice più famoso e studiato della '*Geografia*' di Tolomeo, l'attuale Urb. gr. 82, conservato alla Biblioteca Apostolica Vaticana (BAV), fosse stato portato a Firenze dal Crisolora.

7E  
30



Da questo antichissimo codice greco, derivarono alcuni successivi codici.

Nelle botteghe fiorentine si venne così costituendo una serie di 'archetipi' cartografici, discendenti dal codice della Badia, il Laurenziano Conventi soppr. 626, che vennero poi riprodotti nelle sontuose copie illustrate della '*Geografia*', assieme alla versione latina di Iacopo Angeli.



# Emanuele Crisolora



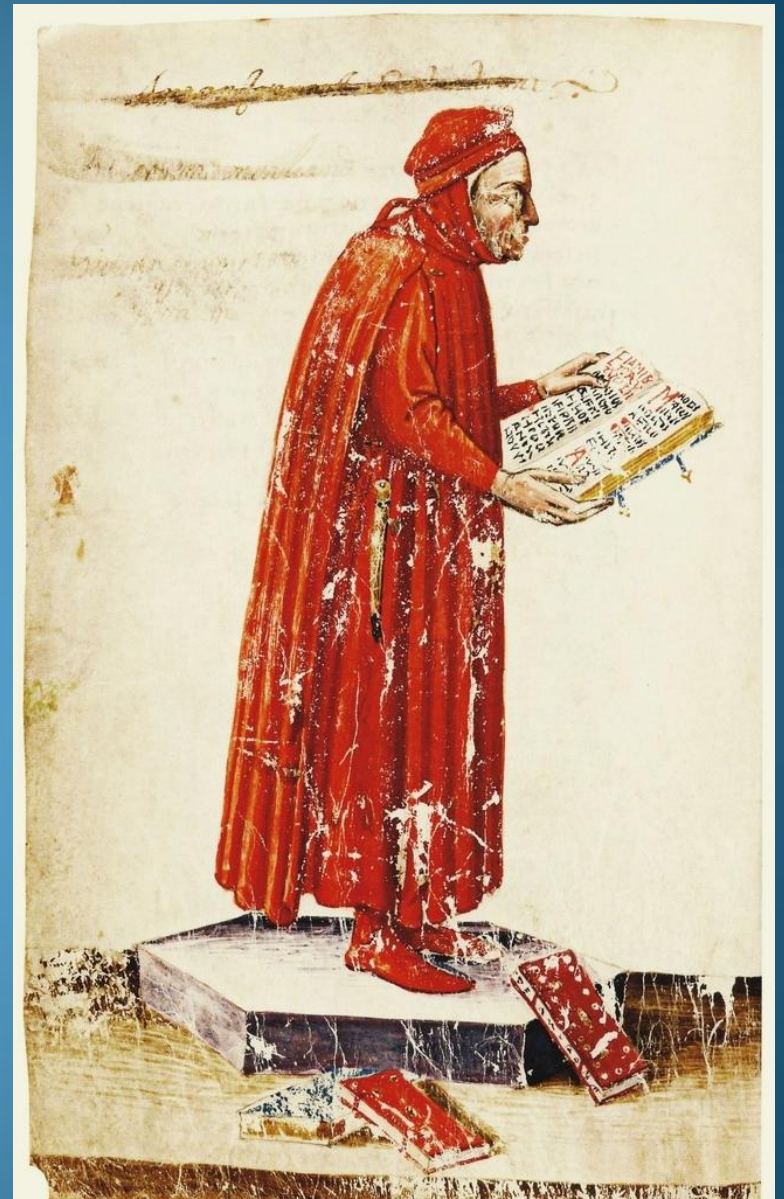
La versione latina della Geographia fu iniziata dallo stesso Crisolora – che, a quanto ci è dato sapere, altro non tradusse durante il suo soggiorno fiorentino (1397-1400) – e fu completata da un suo allievo, Iacopo Angeli da Scarperia.

È possibile che il dotto bizantino a Firenze sia stato indotto a tradurre la Geographia per venire incontro agli interessi di toponomastica del cancelliere fiorentino Coluccio Salutati, che probabilmente conosceva appena l'opera del geografo alessandrino.

Masaccio, *presunto ritratto di Coluccio Salutati*, particolare tratto dalla *Resurrezione del figlio di Teofilo e san Pietro in cattedra*, uno degli affreschi che ornano la Cappella Brancacci a Santa Maria del Carmine,



Miniatura che ritrae Coluccio Salutati,  
proveniente da un codice della Biblioteca  
Laurenziana a Firenze



le notizie dei viaggiatori moderni, le informazioni degli ecclesiastici che da paesi lontani si recavano a Roma, o ai concilii di Costanza (1414-18) o di Ferrara e Firenze (1438-39), potevano venire inserite nella nuova carta dell'Ecumene - ed eventualmente correggerla. Questo era tuttavia possibile solo una volta identificate in termini moderni le località che Tolomeo aveva designato con nomi che la storia non poteva che avere cambiati, come aveva cambiato le cose e gli uomini.

E se Tolomeo non aveva conosciuto e disegnato quei paesi, si poteva provare a **integrare il suo lavoro**, seguendo i suoi metodi, col lavoro dei moderni. Generazioni di umanisti - filologi, antiquari, matematici, cartografi - si sarebbero esercitati, tra Quattrocento e Cinquecento, in questi complessi compiti.

**Generazioni di umanisti -  
filologi, antiquari,  
matematici, cartografi - si  
sarebbero esercitati, tra  
Quattrocento e Cinquecento,  
in questi complessi compiti.**





**Lorenzo de' Medici (1490-1492) (Laurent le Magnifique: Laurent le Magnifique)  
seduto in mezzo agli artisti fiorentini. Ammira una testa di fauna di Michelangelo  
(Michelangelo, Michel Ange). Affresco di Ottavio Vannini (1585-1643). 1635 circa**



Sorsero allora nella stessa Firenze le prime botteghe specializzate in cartografia tolemaica, come quella del '*dipintore*' **Piero del Massaio**. 'Dipintore' e non cartografo perché proprio la stretta derivazione dei suoi codici dal Laurenziano (e quindi dall'Urb. gr. 82) e da altri modelli (con i toponimi tradotti in latino) che egli e altri *dipintori* di codici tenevano in bottega, presuppone un'opera di copiatura, quando non di ricalco, che non implica in alcun modo conoscenze cartografiche.

Quella delle piante cittadine fu una caratteristica esclusiva di Piero del Massaio. Per quanto concerne invece le carte novelle, il primo a introdurle fu probabilmente il tedesco noto come Niccolò Germano, un personaggio sulla cui identità si è molto discusso.

suo assistente tecnico, cioè l'artista che disegnava le mappe secondo le sue indicazioni e che copiava i testi fu **Hugo Comminelli**, un noto miniaturista originario di Mezières sulla Mosella. Ci sono giunti tre manoscritti firmati dai due uomini, datati 1469, 1472 e il terzo senza data. Un altro manoscritto anonimo è così somigliante a questi tre che è stato da molti attribuito a Pietro del Massaio.



**Lo Stretto di Gibilterra, da un Tolomeo della Biblioteca Marciana (notare la grande precisione).**

# 1471, *Pianta di Roma* di Pietro del Massaio



Carte moderne de France par Pietro del  
Massaio et Hugues Commineau, vers 1470-  
1480. Cosmographie de Ptolémée, Paris,  
Bibliothèque Nationale de France, latin  
4802, fol. 125v-126.





FINE